



Program a pozvání k účasti

Výzkumné centrum průmyslového dědictví ČVUT v Praze a Kolegium pro technické památky ČSSI a ČKAIT vás zvou na

4. bienále
INDUSTRIÁLNÍ STOPY 2007
/O možnostech, smyslu a úskalích regenerace/
Praha – Kladno – Liberec - Ostrava
Česká republika
17. – 23. září 2007

a

Mezinárodní konferenci „Průmyslové dědictví kulturním potenciálem udržitelného rozvoje“
19. - 20. 9. 2007, Ekotechnické muzeum, Papírenská 6, Praha 6 – Bubeneč, Česká republika

www.industrialnistopy.cz

Čtyři ročníky bienále představují cyklus konferencí, výstav a kulturních akcí o „možnostech, smyslu a úskalí konverze industriálních objektů a nového využití brownfields“. V jejich kontextu jde také o formulování obecnějších témat udržitelného rozvoje, kultury a umělecké inspirace, životního stylu, vztahu k historické zkušenosti. Od prvního ročníku v roce 2001 je bienále v České republice platformou pro výměnu názorů mezi lidmi různých profesí, impulsem pro nové projekty, jejich publikování i popularizaci mezi veřejností.

Program 4. bienále zahrnuje dvoudenní mezinárodní konferenci „Průmyslové dědictví kulturním potenciálem udržitelného rozvoje“, řadu výstav, kulturních a společenských akcí, koncerty, divadelní a taneční představení.

Bienále a konference se zúčastní široké spektrum odborníků z ČR i ze zahraničí - architekti a urbanisté, památkáři, vysokoškolští pedagogové, lidé z oblasti kultury, výtvarní umělci, hudebníci, scénografové i producenti, představitelé veřejných institucí, státní správy a samosprávy ČR, zástupci odborných firem a majitelé či správci průmyslových objektů, realitní makléři a developeři.

Bienále Industriální stopy pořádají v rámci oslav 300 let založení ČVUT Výzkumné centrum průmyslového dědictví ČVUT a Kolegium pro technické památky ČKAIT & ČSSI ve spolupráci s Českým národním komitétem ICOMOS, Akademií múzických umění v Praze, Agenturou pro podporu podnikání a investic Czechinvest, Národním památkovým ústavem, Národním technickým muzeem. Jednotlivé akce jsou pořádány ve spolupráci s hlavním městem Praha a statutárními městy Kladno, Liberec a Ostrava. Akci podpořil Visegradský fond.

Záštitu nad 4. bienále převzali předseda Senátu České republiky a prezident Hospodářské komory České republiky.



CÍLE BIENÁLE A MEZINÁRODNÍ KONFERENCE

- Oživit místa, která by zůstala a zůstávají dosud nepovšimnuta
- V širším kontextu přiblížit možnosti začlenění průmyslového dědictví do života společnosti

- Vytvořit prostor pro mezioborový dialog
- Nabídnout přitažlivé cíle pro cestovní ruch a zviditelnit průmyslové dědictví České republiky na turistické mapě. Integrace v rámci Evropské unie - propojení kulturních industriálních cest
- Upozornit na alternativní východiska, informovat o nových projektech, zveřejnit výsledky pracovišť, organizací a institucí, které se tématu věnují

KONFERENCE A DOPROVODNÝ PROGRAM BIENÁLE INDUSTRIÁLNÍ STOPY

Úterý 18. září 2007

(volitelný dopolední program) - Cesta po industriální Praze. K vydaným publikacím *Pražský industriál /průvodce/* a *Industriál_paměť_východisko /fotografická publikace/*.

15:00 - Zahájení výstavy archivních historických fotografií *Tváře průmyslové doby /k vydané publikaci dobových fotografií z let 1850–1920/*. Staroměstská radnice v Praze - Sál architektů, Staroměstské náměstí /neformální zahájení bienále/.

20:00 - Koncert komorního orchestru BERG v hale Staré čistírny odpadních vod. Ekotechnické muzeum, Papírenská 6, Praha 6-Bubeneč

Středa 19. září 2007

19:00 (po skončení prvního dne konference) Zahájení výstavy alternativních projektů studentů škol architektury v České republice. Společenský večer pro účastníky konference a pozvané hosty v industriálním prostředí.

Čtvrtek 20. září 2007

(po skončení druhého dne konference) Exkurze do Kladna, volitelná prohlídka výstav a kulturních akcí, společenský večer spojený s představením projektu industriální turistiky *Industriální cesty Českým středozápadem*.

Pátek 21. září 2007

Celodenní exkurze do Liberce, prohlídka vybraných objektů a příkladů využití jejich kulturního potenciálu /k publikaci *Průvodce po industriálních stavbách Libereckal*.

Sobota a neděle 22. a 23. září 2007

Dvoudenní exkurze do Ostravy, jejíž průmyslové dědictví bylo v České republice nejvíce postiženo restrukturalizací hospodářství. Prohlídka unikátních staveb a důlních a hutních areálů, příklady možného využití jejich kulturního potenciálu pro rozvoj města.



POZVÁNÍ K ÚČASTI NA KONFERENCI A VÝZVA K PŘÍSPĚVKŮM / CALL FOR PAPERS

Mezinárodní konference „Průmyslové dědictví kulturním potenciálem udržitelného rozvoje“ 19. - 20. 9. 2007

Dvoudenní konference bude probíhat ve velké hale Staré čistírny odpadních vod v Praze – Bubenci, Ekotechnické muzeum, Papírenská 6, Praha 6 – Bubeneč, Česká republika

Setkání je členěno do čtyř tematických bloků s vyzvanými přednáškami, přihlášenými příspěvky a prezentacemi. Úvodní vystoupení k tématu konference Sir Neil Cossons / English Heritage.

Teze hlavních bloků konference:

- A. Proměna hodnotových kritérií: kultura, ekonomika a politika. Areály a objekty zaniklého průmyslu jako krystalizační místa urbanizace, udržitelného rozvoje sídel a krajiny (shoda i konflikt zájmů různých profesí).
- B. Smysl a váha institucí (vládních, nevládních, vysokých škol, zájmových skupin), jejich role a limity při identifikaci, vyhodnocení, novém využití /adaptive re-use/ a prosazení záchrany průmyslového dědictví.
- C. Integrace v rámci Evropské unie - propojení kulturních industriálních cest. (Kompatibilita evidence a vyhodnocování objektů průmyslového dědictví jako cílů alternativní turistiky; informační systémy a databáze pro vznikající projekty.)
- D. Průmyslové dědictví prostorem k sebereflexi, místem pro tvorbu a nový umělecký zážitek.

Organizátoři konference vyzývají k přihlášení příspěvků, prezentací a posterů do jednotlivých tematických bloků.

Anotace příspěvků zašlete, prosíme, v rozsahu do 200 slov před 15. květnem 2007, spolu s vyplněnou přihláškou k účasti na konferenci. Oficiálními jazyky konference jsou čeština a angličtina. Simultánní překlad konference bude zajištěn.

Informace pro aktivní mluvčí:

- Rozsah a počet příspěvků tematických bloků konference je vzhledem k časovým i prostorovým možnostem omezen. Příspěvky na konferenci mají časový limit 15 min. /Možnost promítání zajištěna - dataprojektor, diaprojektor./
- Informace o zařazení příspěvku bude jeho autorům zaslána e-mailem nejpozději do 25. května 2007.
- Témata konference je možné představit také formou posterů. Tak lze prezentovat i příspěvky, které nebude možné zařadit a přednést z časových důvodů v přednáškových blocích. Postery budou umístěny v předsálí konferenční místnosti.
- Zařazené a přednesené referáty budou publikovány v tištěném sborníku konference, který bude vydán na přelomu roku 2007/2008. Příspěvky ve sborníku budou otištěny v jednom z oficiálních jazyků konference (se shrnutím v druhém jazyce).

- Nejzazší termín k předání příspěvků pro sborník je v den zahájení konference 19. září 2007. (Rozsah do cca 1600 slov, včetně popisků k ilustracím a stručného představení autora, obrazové předlohy – elektronicky ve formátu jpg nebo tiff v rozlišení 300 dpi, nebo fotografie (tisk), diapozitiv.)
- Postery (do velikosti š=90 cm, v=120 cm) je možné zaslat v předstihu před konáním konference, po dohodě je lze zavěsit nejpozději během registrace 19. září 2007.

Příspěvky a postery zasílejte (předejte) organizátorům na adresu

**Výzkumné centrum průmyslového dědictví ČVUT v Praze,
Pod Juliskou 4,
160 00 Praha 6, Česká republika,
E-mail: fragner@vc.cvut.cz**

SHRNUTÍ DŮLEŽITÝCH TERMÍNŮ

- **do 15. 5. 2007** - zaslání anotací příspěvků s přihláškou k účasti na konferenci
- **do 25.5. 2007** - potvrzení e-mailem o zařazení na program konference či dohodnutí prezentace formou posterů
- **do 19. 9. 2007** - odevzdání příspěvků do sborníku, včetně ilustračních podkladů

Vzhledem k omezeným prostorovým možnostem Staré čistírny odpadních vod v Praze-Bubenci mohou být přihlášky na konferenci přijímány jen do zaplnění sálu, v pořadí došlých formulářů a uhrazených konferenčních poplatků.

Přihlášky, průběžné informace o jednotlivých akcích, tematický kalendář, podrobnosti o konferenci konané ve dnech 19. a 20. září 2007 jsou publikovány na internetových stránkách Výzkumného centra průmyslového dědictví ČVUT v Praze

Výzkumné centrum průmyslového dědictví ČVUT v Praze / Research Centre for Industrial Heritage CTU:

<http://vcpd.cvut.cz>,

<http://www.industrialnistopy.cz>

a na internetových stránkách spolupořádajících organizací.

Děkujeme za spolupráci a těšíme se na shledání s Vámi v Praze!

Všechny údaje mají informační charakter a pořadatel si vyhrazuje právo jejich změny.